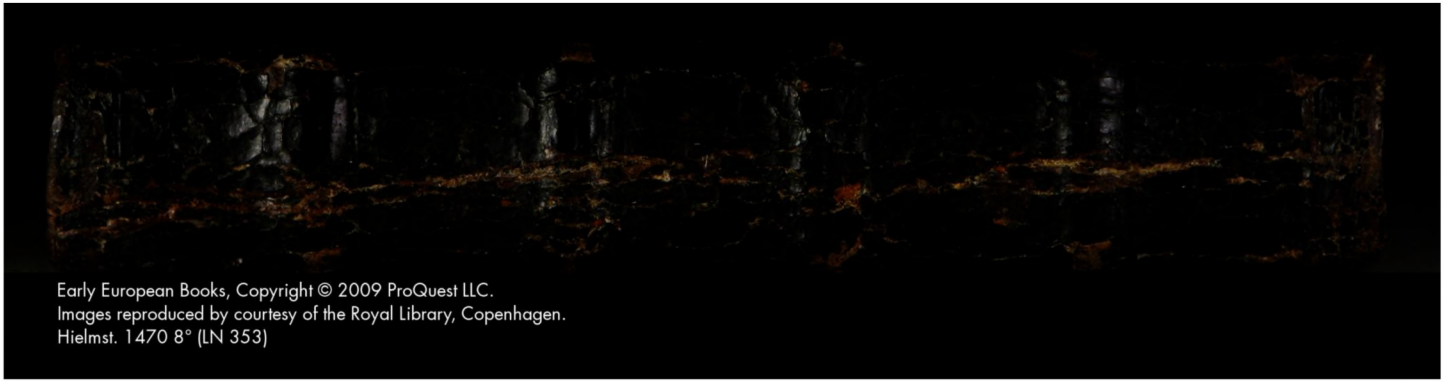
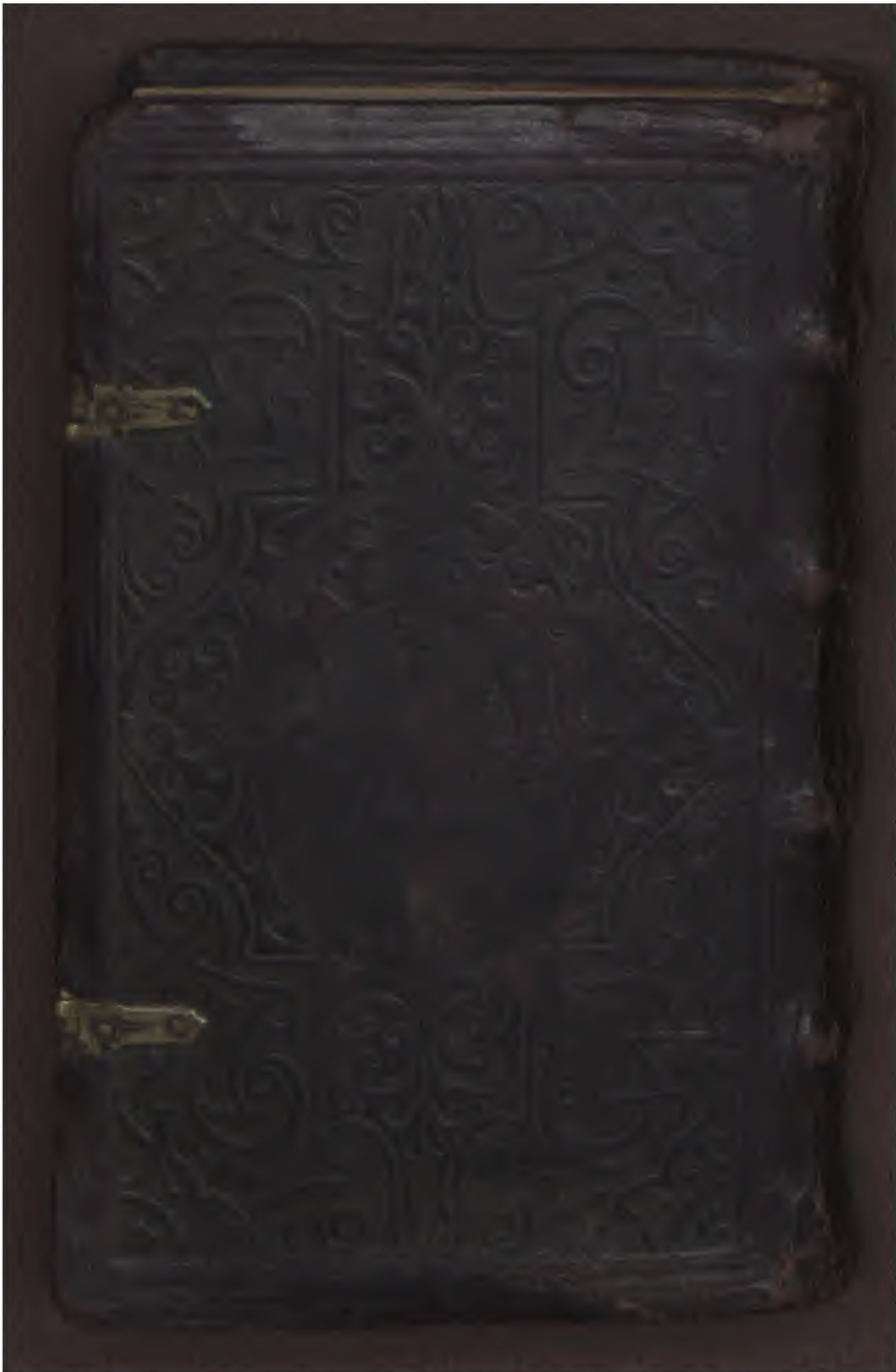




Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
Hielmst. 1470 8° (LN 353)



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
Hielmst. 1470 8° (LN 353)



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
Hielmst. 1470 8° (LN 353)



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
Hielmst. 1470 8° (LN 353)





Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
Hielmst. 1470 8° (LN 353)



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
Hielmst. 1470 8° (LN 353)



Den Værdom  
Om

# Guds Naade

Som alle tilbuidis/ Aff

det 9. 10. 11. Capitel til de  
Kommere/ kaartelig  
paa ny forklaret/

ved

Niels Hemmingsøn D.



De dem som Latinen icke kunde  
forstaa / til Tieniste vdsce

paa Danske/ Aff

Niels Laurikssøn. A. N.



Prentet i Kjøbenhavn/ Aff

Matz Binggaard.

M. D. XCV.







M  
Met  
Co  
ms





Mette Jock's daatter  
Er den Bogh Pijrman  
Wden - 1643 den 1 Januar



**Erlig & Selbyr-**

**dig / Vijs oc Gudsryctig**


**Mand / Dittløff Holck til Høn-**  
gaard / Kong. Maieft. Hoffuismand  
paa Kiøbenhaffns Slaat / Min  
gunstige Fordrere.

Naade / Barmhiertighed / Fred aff Gud  
Fader oc den **2** Erre **J**esu Chris  
to / vor Stellers.


**E** **er it Sant**

**D** **Ord / oc i alle maa-**  
de vært at annamis /  
at **J**esus **C**hristus  
kom til Verden / at  
saliggjøre Syndere / 1. Tim. 1. oc alt  
det som vaar fortalt / Matt. 18. Oc  
at saa Sandelig som Gud leffuer / da  
haffuer hand ingen Behagelighed til  
den **W**gudeligis **D**ød / men at den **W**  
gudelige omuender sig fra sit **V**æsen





oc leffuer: Ezech. 33. Oc at hand vil  
at icke nogen skal fortabis / men at alle  
skulle vende sig til bedring 2. Pet. 3.  
oc at alle Menniske skulle bliffue Sa-  
lige / oc komme til Sandheds bekien-  
delse. Thi der er en Gud / oc en Megle-  
re imellem Gud oc Menniskene / som  
er det Menniske & Kristus Jesus / som  
gaff sig selff til it igenløsnings værd  
for alle / 1. Tim. 2. Oc der er ingen  
Personers anseelse faar Gud. Rom. 2.  
Her er oc intet forskel imellem Jøder  
oc Greker: Rom. 10. De ere alle vn-  
der Synden / lige som skreffuit staar /  
der er ingen som er Retfærdig / ja icke  
en: Rom. 3. oc de haffue allesammen  
en HErre / som er rig offuer alle dem /  
som paakalde hannem / Rom. 10. Thi  
huo som kalder paa HErrens Naffn /  
hand skal bliffue Salig: Ioel. 2. Oc  
Scrifften siger / huo som troer paa  
hannem hand skal icke bliffue Bestem-  
met. Esa. 28. Psalm. 31.





Men at den første part i Verden/  
met Phariseerne oc de Scrifftklaage/  
foracte Guds Raad oc Faderlige vllie  
imod sig selff / Luc. 7. De Vandre i  
Synden effter denne Verdens løb/ oc  
effter den første som regnerer i Luff-  
ten/ som er effter Aanden / der i denne  
tid haffuer sin Gierning vdi Vantro-  
ens Børn: Ephes. 2. De forhærde de-  
ris Hierte/ som det skede i Meriba/ oc i  
fortørnelsen / paa fristelsens Dag vdi  
Drecken: Plal. 95. Hebr. 3. Støde  
Guds ord fra sig/ oc acte dem selff icke  
værdig/ til det euige Liff: Actor. 13.  
De icke tro at JEsus er Christus/ den  
leffnende Guds Søn/ som haffuer det  
euige Liffs ord/ Ioh. 6. oc er vdsent aff  
Gud/ icke at hand skulde fordømme Ver-  
den/ men at Verden skulle bliffue sa-  
lig ved hanem/ Ioh. 3. oc at hand skulle  
frelse sit Folk fra deris synder. Matth.  
1. Kortelige sagt/ at nogle icke tro paa  
Guds Ord oc bliffue der offuer for-



dømde / Huad ligger der mact paa :  
Skulde deris Vantro giøre Guds  
Tro til intet / Rom. 3. som siger:  
Meent du at ieg haffuer behagelighed/  
i den Gudeligis død / oc icke meget  
mere / at hand skal omuende sig fra sit  
væsen oc leffue? Ezech. 18. Item den-  
ne er min elskelige Søn / i huilken ieg  
haffuer behagelighed : Hannem skulle  
i høre. Match. 17. Bedrer eder / oc troer  
er Euangelium. Marc. 1. Huo som  
troer paa Sønnen / hand haffuer det es-  
uige Liff? Ioh. 3. Det være langt fra  
det bliffue meget mere saa / at Gud er  
sandru / oc alle Menniske falske. Rom. 3.  
Guds faste Grunduold er stadig oc  
haffuer denne Befehlning : Herren  
kiender sine : Oc huo som Næffner  
Christi Naffn / hand skal Traade fra  
Bretfærdighed. 2. Tim. 2. Herrens  
Ord er sant / oc huad hand tilsiger / det  
holder hand visselige. Herrens Raad  
bliffuer Euindeligt / oc hans Nertis



Tancker stedse oc altid: Psal. 33. som  
er at hand haffuer besluttet alle vnder  
Synd/paa det hand ville forbarne sig  
offuer alle/Rom.ii. At huo som troer  
oc bliffuer døbt/hand ska! bliffue salig/  
oc huo som ick troer / hand skal for-  
dømmis. Marc.16. Thi Guds gaff-  
uer oc Kald kunde ick angre hannem.  
Rom. ii.

Dette er den rette Euangelij Lær-  
dom / som er Guds Krafft / der gjør  
dem alle salige / der tro paa / Jøderne  
besynderlig / oc Grecker (det er Hed-  
ninge) oc saa / Rom.i. Aff huilken  
wi see / at Gud vil ick nogen Synde-  
ris Død / men at alle Menniske skulle  
bliffue salige / dog ick uden de Middell  
oc Vilkaar som hand selff her til for-  
ordnet oc besticket haffuer. Huilcke ere  
Tire / som ere Først Negleren Guds  
Søn/huilen hand haffuer sent til en  
forligelse / eller it Sone Offer for vo-  
re Synder / i. Ioh.4. Ja ick alleniste



for vore / men oc saa for den gantse  
Verdens. 1. Ioh. 2.

Dernæst Troen / at de tro paa  
den som Gud vdsende / Ioh. 6. at de  
skulle bliffue salige ved vor H<sup>E</sup> Kris  
t<sup>u</sup> Jesu Christi Naade / oc ved hans  
Naavn haaffue Syndernis forladelse /  
Actor 15 oc 16. oc Liffuit formedelst  
Troen / Ioh. 20. som kommer aff Ord  
sens hørelse / Rom. 10. oc optendis  
i dem formedelst den Hellig Aands  
Krafft / som findis Ordet Endige oc be  
de met Christi Apostle : H<sup>E</sup>rrer forøg  
off Troen. Luc. 17.

Oc for det Tredie en Ny Endig  
hed / eller Nyt Leffnit / Thi de som  
ved Troen ere igiensødde / oc bede Sa  
deren i Himmelen / begaffuis met den  
hellig Aand / Luc. 11. huilken giffuer  
dem et Nyt Hierte / oc en Ny Aand /  
Ezech. 36. saa at de bliffue et nyt Cre  
atur / oc huad de leffue i Riødet / det  
leffue de i Guds Søns Tro / Galat.



6. oc 2. oc Raarsfeste deris Riød mee  
lyst oc begering/ men vandre i Aanden/  
Gal. 5. oc i Guds Bud / oc holde hans  
Ræt/ oc giøre der effter. Ezech. 36.

Det Fierde Middel oc Vilkaar til  
Salighed/er bestandighed i Troen/  
oc Guds Fryct indtil enden. Thi wi  
ere bleffne deelactige i Christo/ der som  
wi ellers fast beholde den begynte til-  
lid indtil enden/ Hebre. 3. oc bliffue i  
Troen grundfeste oc stadige/oc Wær-  
lige fra Euangelij Haab/ som wi haff-  
ue hørt. Coloss. 1.

Huilcke nu disse Middel foracter/  
eller icke haffuer oc bruger / deris For-  
tabelse er aff dem selff/ Hose. 13. fordi  
de ananede icke Kierlighed til Sand-  
hed/at de maatte bliffue salige/ oc de ic-  
cke kiende Gud/oc icke haffue vær it vor  
HEXris JEsu Christi Euangelio ly-  
dige huilcke der skulle lide Pine/ den es-  
uige Forderffuelse/ fra HERRENS  
Ansiet. 2. Thessal. 2. oc 1.



Men effterdi der findis nogle/ som  
imod denne forskreffne Lærdom / for-  
korte Guds Naadis Offuerflødighed/  
oc fornecte / at hun ick tilbiudis oc re-  
cker til alle Menniske/ som hende bege-  
re/oc tage Marsag til denne deris Mei-  
ning aff Pauli Epistel til de Rommes  
re/synderlige/aff det 9. 10. oc 11. Capi-  
tel/da er det fornøden/at huer Christen  
legger vind paa at forstaa dem rettelig/  
at hand kand opbygge sin Salighed  
paa en viss Grund oc Fundament.  
Huorfaare Hederlig oc Høylærd  
Mand / D. Niels Hemmingsøn / ick  
allene vdi andre sine Scrifter/haffuer  
bestiet sig / at vdlægge disse Capitel  
med deris rette Forklaring oc Glose:  
Men end oesaa nu paa ny haffuer den-  
ne Lærdom kortelig repeteret oc igen-  
taget/der med at beuise/at Guds salige  
Naade/er obenbaret for alle Menniske/  
Tit. 2. oc tilbiudis alle/oc at alle kunde  
bliffue deelactige i hende / som ville be-



uise Euangelio sin tilbørlige Indighed.

Men effterdi der haffuer været mange gaat Folk baade iblant Adelen/ oc andre/ som ick kunde forstaa Latine/ der haffuer ønsket oc begeret / at denne D. Nielsis lille tractat maatte vdsættis paa vort Danske maal / da haffuer ieg villet dem her vdi Gratificere oc Tjene. Synderlige for den sag skuld/ at ieg haffuer seet / at det som i denne Tractat er skreffuit / er gantske Tienligt til at forstaa D. Nielsis Bog De Vniuersali Gratia, huilcken ieg tilforn aff Latinen haffuer vdsæt/ ick aff egit raad oc tilskyndelse/ men effter Eders/ frome oc Velbyrdige Dittløff Holck/ flittige oc idelige begering oc anholdelse / huilcken ieg vaar baade Indighed ( som min Offrighed ) oc Tacknemmelighed / for mange Velgierninger plichtig. Saa haffuer ieg fordi/ baade da / oc nu mere anseet Guds ære / oc ( som Paulus befaler 1. Cor. 14. ) trac



ighed.  
r varit  
Adelen  
Latine  
at denn  
te vdsers  
a haffuer  
ificere o  
sag skold  
m i denn  
nefte Len  
s Bog De  
reg tilfor  
tke aff cap  
ter Eder  
ff Holt  
anholdet  
e Lndighe  
Lactnem  
gierninger  
ordi: baad  
ds are / o  
14.) trac

tet der effter / at ieg kunde forbedre Men-  
nigheden / oc dem som haffue Lyst til  
at forfremme sig i deris saligheds sag /  
oc Forstand / end ieg haffuer anseet de-  
ris Dom / som mene / at mand icke skul-  
le lade saadanne dybe oc høye Mate-  
rie komme iblant den menige Mand.  
Thi Scrifften siger at wi icke altid  
skulle bliffue Børn i forstand / men væ-  
re Børn i ondskaff / oc være Fuldkom-  
ne i Forstand : 1. Cor. 14. Oc der-  
faare icke altid sødis met Melck / som  
vunge Børn i Christo / 1. Cor. 3. det er  
met de enfaaldige Ord oc Stycke / som  
mand i begyndelsen bør at vide til Sa-  
lighed / som Catechismus kand være /  
huilcket Apostelen kalder de første Ele-  
menter oc Bogstaffue aff det Gud-  
dømmelige ord: Men oc saa som fuld-  
komne oc Aandelige spisis met sterck  
Mad / det er det som høyre oc dybere er  
i Guds Ord / Hebr. 5. paa det wi dag  
effter dag kunde vore i Guds Bekien-



delse/ i allehaande Aandelig Wijsdom  
oc Forstand/ Colofs. 1. indtil wi komme  
allesammen til en Tro/ oc Guds Søns  
Kundskab / oc bliffue en fuldkommen  
Mand / som skal være i Christi Fuld  
komne Alders Maade/ paa det wi skub  
le ick mere være børn/ (Ephes. 4.) men  
aff seduanlighed hassue forsøgte sind/  
til at giøre forskel imellem ont oc gaat.  
Hebr. 5. Huorfaare at den som ick  
hassuer lyst oc vilie til at forbedre sig  
daglige i Christi Schole/ hand forar  
ger sig / oc det vil gaa som Christus  
siger: Huer som hassuer / hannem  
skal giffuis / oc hand skal hassue nock:  
Men huo som intet hassuer/ hannem  
skal fra tagis det hand hassuer. Match.  
25. De mand maa suare saadanne  
Folck / som ick Attraa at Forfremme  
dem i Guds Rigis Hemmelighed/ saa  
meget Mueligt kand være/ det Paulus  
skriffuer 1. Cor. 14. Er nogen Vanuit  
tig/ hand bliffue Vanuittig etc.

de/ som  
Sager  
sender  
Fromm  
gerede a  
den Bo  
som alle  
hager  
de lade  
Liusit. I  
at der b  
Gaffn d  
Stade/ c  
Ord/ oc  
i Scriffte  
tager sin  
CHR  
Her  
vdi G  
ning/ B  
der Wiffu  
oc lade sit



Dette mit gantske Ringe Arbej-  
de/ som ieg giort haffuer for saadanne  
Sager skyld / som nu Næffnde ere /  
sender ieg Tienistacteligen til E. V.  
Fromme Dittløff Holck/ effterdi i be-  
gerede at haffue dette hos Eders An-  
den Bog / om G V D S Naade  
som alle tilbiudis / at der som dette be-  
hager E. V. i da kunde i lige maa-  
de lade dette ved Prenten komme til  
Liusit. Jeg Haabis met Guds Hielp/  
at der bliffuer end nogle som faar  
Gaffn der aff / oc at det ingen kand  
Stade/ om hand ellers haffuer Guds  
Ord / oc sin Salighed kier / oc søger  
i Scrifften det Euige Liff / Ioh. 5. oc  
tager sin Fornufft til fange / vnder  
CHRISTE Lydelse. 2. Cor. 10.  
Her met vil ieg nu befale E. V.  
vdi G V D S Faderlige Beskne-  
ning / Bedendis at hand vil være E-  
der Mistkundelig / oc Velsigne Eder /  
oc lade sit Ansiet skinne offuer Eder /



at i maa tiende hans Beye paa Jor-  
den / (Psal. 67.) oc E. B. gantske  
Aand met Siæl oc Legeme maa be-  
uaris Wstraffelige til vor H. E. Kris-  
t Jesu Christi tilkommelse / (1. Thels. 5.)  
Amen. Giffuit i Kiøbenhaffn den 9.  
dag Maij / Anno 1595.

E. W. S.  
Tienistuiilige  
Niels Lauriksen.



Den



9

# Den Lærdom

om Guds Naade som alle  
tilbiudis/ aff det 9. 10. oc 11.

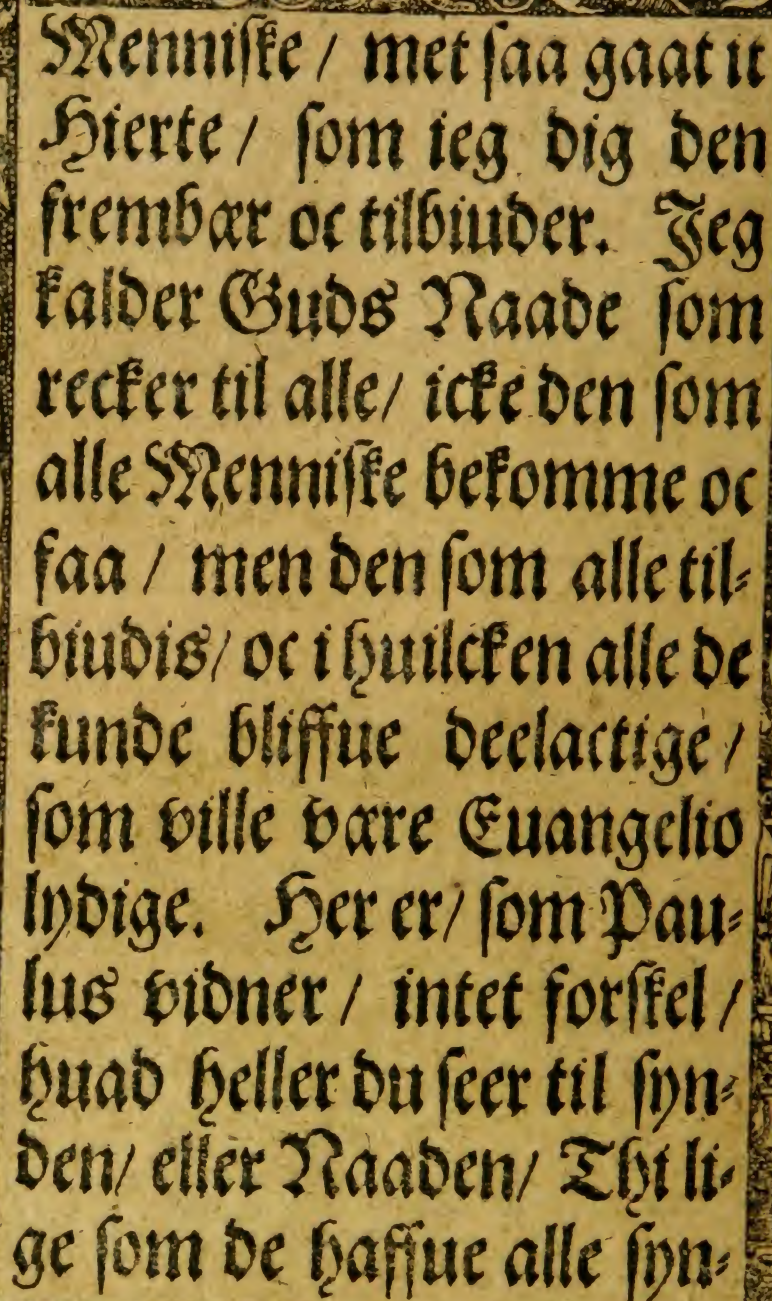
Capittel til de Romere/kaartelig  
paa ny forklaret

Den Christne Læsere Naade  
de oc Salighed.

(\*)

**J**EG beder dig/  
kiere Læsere / at  
du vilt anam-  
me denne kaar-  
te Extract oc Sum / paa  
den Lærdom / om Guds  
Naade / som recker til alle





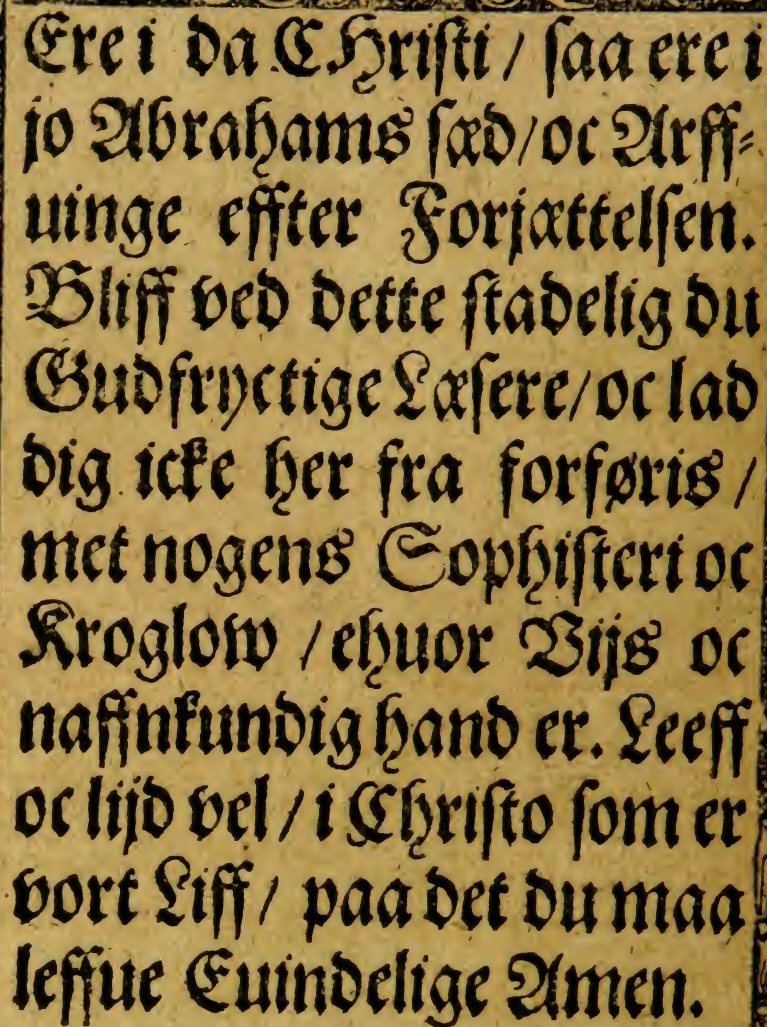
Menniske / met saa gaat ic  
Hierte / som ieg dig den  
frembar oc tilbiuder. Jeg  
kaldet Guds Naade som  
recker til alle / icke den som  
alle Menniske bekomme oc  
saa / men den som alle til-  
biudis / oc i huilcken alle de  
kunde bliffue deelactige /  
som ville vare Euangelio  
lydige. Her er / som Pau-  
lus vidner / intet forskel /  
huad heller du seer til syn-  
den / eller Naaden / Thi li-  
ge som de hassue alle syn-

det  
best  
den  
barr  
alle  
Bor  
til  
at sa  
te aff  
Eh  
Jode  
inger  
er in  
de.  
men



det : Saa haaffuer oc Gud  
besluttet alle vnder Syn-  
den / paa det hand vil for-  
barme sig offuer alle. Iere  
alle / siger Paulus / Guds  
Børn / formedelst Troen  
til **E**hrustum **J**esu / thi  
at saa mange som ere døb-  
te aff eders / de haaffue isørt  
**E**hrustum. Her er ingen  
Jøde eller Greker / her er  
ingen Træl eller Fri / her  
er ingen Mand eller quin-  
de. Thi at i ere allesam-  
men en i **E**hristo **J**esu.





Ere i da Christi / saa ere i  
jo Abrahams sæd / oc Arff-  
vinge effter Forjættelsen.  
Bliff ved dette stadelig du  
Gudfryctige Læsere / oc lad  
dig icke her fra forsøris /  
met nogens Sophisteri oc  
Kroglow / ehvor Wijs oc  
nasskundig hand er. Leeff  
oc lijd vel / i Christo som er  
vort Liff / paa det du maa  
lessue Euindelige Amen.

Niels Hemmingsøn.





## Fortale

**S**anct Paulus  
der hand til Ro-  
merne i det 9. 10.  
oc 11. Capitler /  
forklarer Christi befalning / som  
staar vdi Marti sidste Capitel /  
da lucker hand icke Guds Me-  
nighed oc Kircke / inden nogen  
Nations eller Landskabs kaarte  
oc sneffre Grentzer / men strecker  
hende vdi indtil Verdens ender :  
Huor aff det kommer at den  
Christne Kircke / nu baade er / oc  
kaldis Catholica almindelig oc ge-  
mein / Det er saadan at hun  
icke hør til nogen Enstig el-  
ler viss Slect / Landskab eller



Folck/ men strecker sig til alle/ oc  
er vdspred offuer den gantste  
Jordens Kredz. Nu er dette  
Christi Befalning: Gaar  
bort i den gantste Verden/  
oc Predicker Euangelium  
for alle Creature: Huo  
som Troer/ oc bliffuer døbt/  
Hand skal bliffue Salig/  
men huo som icke Troer/  
Hand skal Fordømmis.  
Saa sødis fordi huer som tror/  
aff huadsomhelst Landskab/ vil  
kaar eller kion hand være kand/  
it Guds Barn/ oc er effter  
Guds foruilde vduald/ oc for  
ordnet eller besticket til det Eulge



Liſſ. Men huo ſom icke troer/  
hand er hans Barn/ hues gler-  
ninger hand gjør / det er Dieſſe  
uelens / oc er eſſter Guds forui-  
de vanartig oc forſkut.

Wdaff denne Guds Sønns  
befalning/ ſkal mand tage en Re-  
gel/ om Gud Faders forſæt/ ſom  
gør ſomme Salige / oc fordøm-  
mer ſomme / Som er denne :  
Guds Forſæt / om dem  
ſom ſkulle bliſſue Salige el-  
ler fordømte / det bliſſuer  
faſt / eſſter hans forjettel-  
ſis oc truſels Ord. Nu ville  
wi gaa hen til Paulum.



Uarsag huorsaare Paulus  
haffuer skreffuit dette 9.

10. oc 11. Cap. til  
Romerne.

**D**En tid Paulus skreff sit  
Sendebress til de Romer-  
re / da vaare der mange Jøder i  
Rom / iblant huilcke mange for-  
taledede / oc lastede Pauli Lærdom  
i saa maade :

Derfom Jesus / huilcken  
Paulus predicker om / vaare  
Messias / huilcken Gud haffuer  
loffuit oc tilsagt Abrahams sæd /  
eller Israëliterne / Da bleffue  
hand vel annamet aff Israëli-  
terne / huilcket icke skeer : Oc  
hand bleffue icke predicket for  
Hedningene / huilcket dog skeer :



Huor aff det er klart / at hand  
icke er Messias. Der Paulus  
nu aff Skrifften suarer til den-  
ne Gensigelse / da bestriffuer oc  
forklarer hand / at Abrahams  
Sæd / eller de sande Israeliter /  
ere Forjettelsens Børn / eller de  
som ere fødte effter Forjettelsen /  
det er / alle de som i Troen effter-  
følge Abrahams Guds spor / enten  
de ere fødte aff Jøder eller Hed-  
ninge paa Kjødsens vegne.

Summen oc Meningen  
paa disse Try Capitel 9. 10. 11.  
vdi Pauli Epistel til de Rome-  
re / Er denne.

\*  
**S**ige som de allene / vdi de  
Hellige Sædris / det er A-



brahams oc Isaachs Hus oc  
Uffkom/ der haffde Forjettelsen/  
regnedis oc holtis for de første  
fødde/ oc for deris Faders Arff-  
uinge vdi det Jordiske gods / som  
Isaach oc Jacob / saa at deris  
Brødre Ismael oc Esau/ huilcke  
icke haffde Forjettelsen / bleffue  
vdeluete: Saa skriffuis eller reg-  
nis oc de/ i den gantze Verden/  
eller Guds Hus / som haffue  
Forjettelsen om vdkaaelsen / til  
at bliffue Guds Børn / allene  
for Guds arffuinge til det Him-  
melste gode / som ere **IEES**  
**CH**ristus / oc i hannem alle de  
som tro / fordi alle de som tro  
haffue Vdkaaelsens Forjettel-  
se i **CH**risto **IEES**. Thi vdi  
**CH**risto fødte de Guds Børn



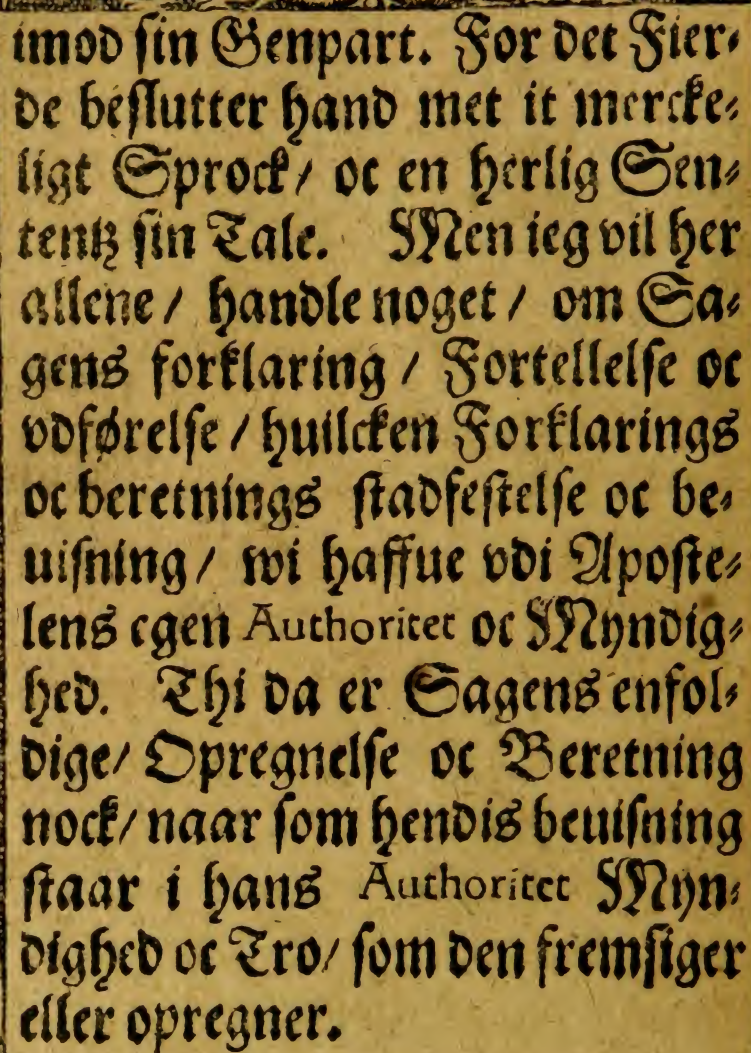
formedelst Troen / oc effterdi de  
ere Børn / saa er de oc saa Arff-  
uinge / Guds Arffuinge / Men  
Christi Metarffuinge. Rom. 8.

Pauli Orden oc Skick  
som hand holder i disse  
Capiteler.


+ +

**S**anct. Pauli Disputatz i  
det 9. 10. oc 11. Cap. til  
de Rommere / om den Christne  
Kircke / oc Guds Forord-  
ning oc Vduellelse / indeholder  
Stre parter / Som ere først hans  
Exordium Indgang oc Fortale:  
Derneft Sagens forklaring /  
fortellelse / Beretning oc vdsprel-  
se. For det Tredie strider hand





imod sin Genpart. For det Tierde beslutter hand met it merckeligt Sprock / oc en herlig Sentenz sin Tale. Men ieg vil her allene / handle noget / om Sagens forklaring / Fortellelse oc vdførelse / huilcken Forklarings oc beretnings stadfestelse oc beuisning / wi hassue vdi Apostelens egen Authoritet oc Myndighed. Thi da er Sagens ensfoldige / Opregnelse oc Beretning nock / naar som hendis beuisning staar i hans Authoritet Myndighed oc Tro / som den fremsiger eller opregner.



G.



**S. Pauli Disputakis for-  
klarings/ beretning oc vdsfø-  
relse / indeholdis i dette  
Argument.**

**S**ige som de der ere fødte aff  
Abrahams sæd/ paa tiøds-  
zens vegne / ere icke alle Børn/  
saa meget den Successions rettigh-  
hed anrører/ at de maatte træde  
i deris Faders Sted ind vdi den  
Jordiske Arffuedeel/ Men allene  
de / som hassue Guds Forjettelse  
her paa / som Isaach oc Jacob /  
met deris Affkom/ iblant huilcke  
mange vaare vantro/ oc bleffue  
fortabte : Saa ere icke heller  
alle de som ere Børn effter den  
Successions rettighed til at gaa i  
den Jordiske Arff/ Guds Børn/



oc Urffuinge til den Himmelske  
Urff / men de allene som hassue  
Forjettelsen / som ere alle de / der  
træde i Abrahams Godspor / i  
Troen / det er de som Tro / aff  
huadsomhelt Forældre de ere  
fødde / enten Jøder eller Hedninge.  
Parterne eller de Stycke  
som findes i dette Argument / be-  
uises oc forklaris / met Figurer  
oc mercketejn aff Skrifften.

Figuren er denne.

**D**E ere icke alle Israe-  
liter (det er de hassue icke  
alle ret til at gaa i Urff effter de-  
ris Fader) som ere aff Israel  
(det er de som ere fødde effter



Riødelig oc Naturlig vijs ) En  
heller alle de som ere aff  
Abrahams Sæd ( paa fiøds-  
zens vegne ) ere fordi oc saa  
Søn ( det er / de haffue ick  
ret til at gaa i Arff / i deris Fa-  
ders Gods ) Men Sæden  
skal kaldis dig vdi Iſaach  
( som haffuer Forjettelsen ) det  
er / Iſaach skal regnis for din  
Søn oc Arffuing / men ick Iſ-  
mael.

Denne Figuris oc Mercke-  
tegnis betydelse.

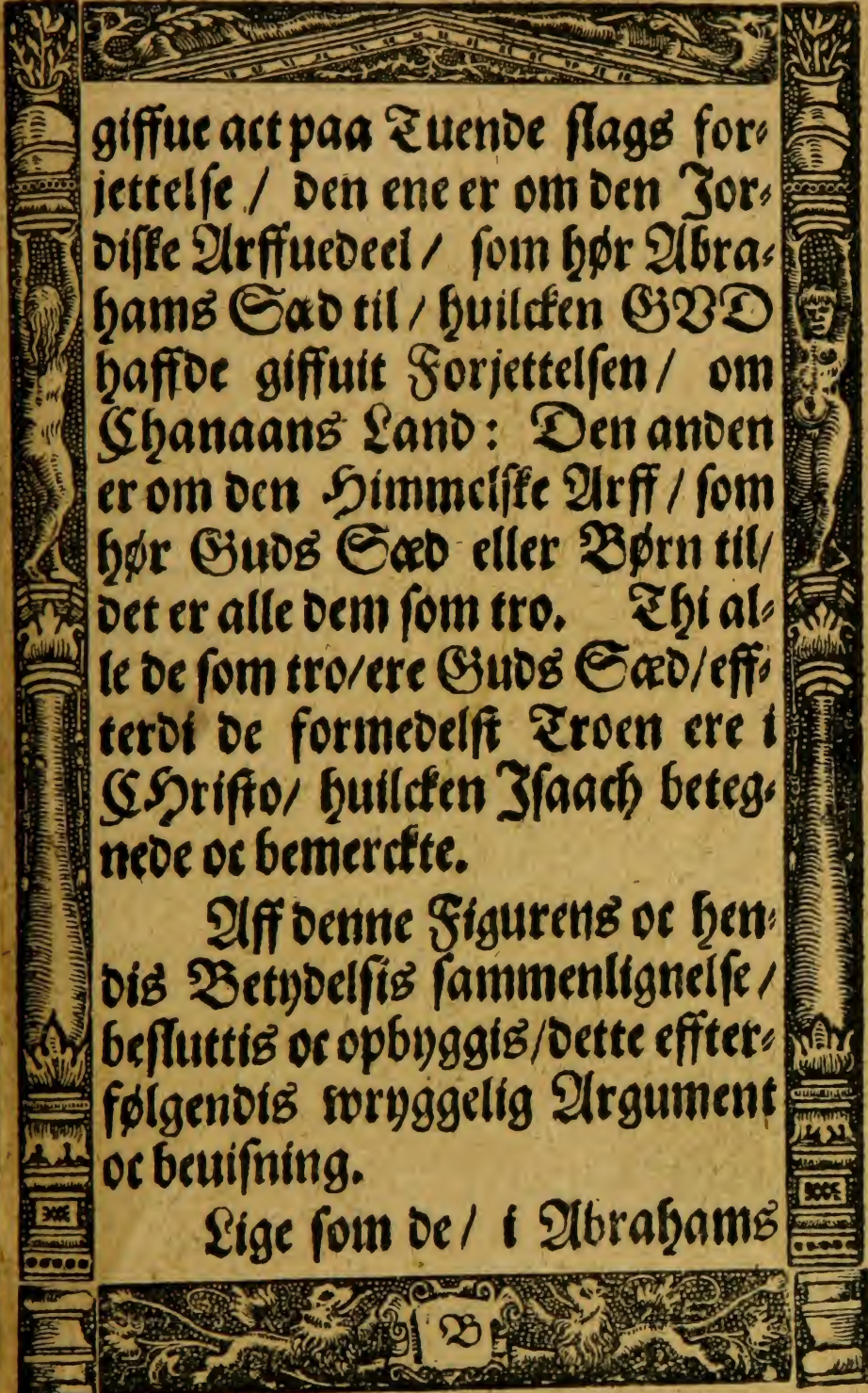
**D**et er ( Sandhed oc Be-  
tyndelsen som suarer denne



**S**igur oc Mercketeq̃n er denne )  
de ere icke alle Guds børn  
( effter hans vdfkaarelse oc naade )  
**s**om ere Børn effter kjødet  
( det er / de ere icke alle fødte  
Guds Børn / om de end skjønt  
ere fødte aff de aller helligste For-  
eldre / effter den kjødelige oc na-  
turlige Fødzels skick oc maade ) :  
**M**en Forjettelsens Børn  
( det er / alle som haffue faaet  
forjettelsen om Børnens vdfkaa-  
relse i Christo Jesu / oc tror den )  
bliffue regnede for Gæden  
( det er de regnis for Guds børn /  
ihuordanne Forældre de ere fød-  
te aff effter kjødet )

**M**en her skal mand flittelig



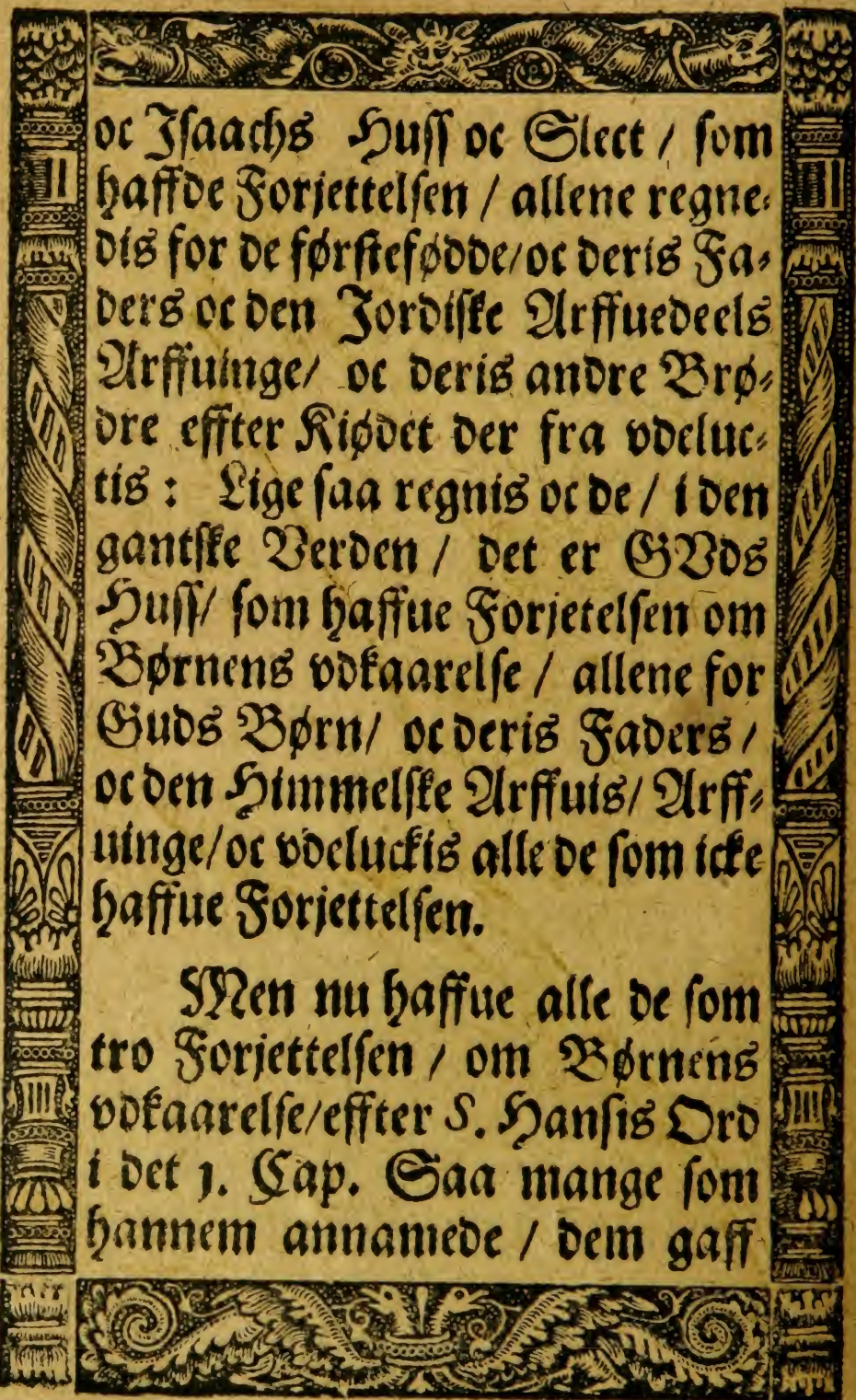


giffue act paa Tuende slags for-  
jettelse / den ene er om den Jor-  
diske Urffuedeel / som hør Abra-  
hams Sæd til / huilcken GVD  
haffde giffuit Forjettelsen / om  
Chanaans Land: Den anden  
er om den Himmelske Urff / som  
hør Guds Sæd eller Børn til/  
det er alle dem som tro. Thi al-  
le de som tro/ere Guds Sæd/eff-  
terdi de formedelst Troen ere i  
Christo/ huilcken Isaach beteg-  
nede oc bemerckte.

Uff denne Figurens oc hen-  
dis Betydelsis sammenlignelse /  
besluttis oc opbyggis / dette effter-  
følgendis wryggelig Argument  
oc beuifning.

Lige som de / i Abrahams





oc Isaachs Huss oc Slect / som  
haffde Forjettelsen / allene regne-  
dis for de førstesødde / oc deris Fa-  
ders oc den Jordiske Arffuedeels  
Arffuinge / oc deris andre Brø-  
dre effter Ripdet der fra vdeluc-  
tis : Lige saa regnis oc de / i den  
gantse Verden / det er Guds  
Huss / som haffue Forjetelsen om  
Børnens vdkaaarelse / allene for  
Guds Børn / oc deris Faders /  
oc den Himmelske Arffuits / Arff-  
uinge / oc vdeluckis alle de som icke  
haffue Forjettelsen.


Men nu haffue alle de som  
tro Forjettelsen / om Børnens  
vdkaaarelse / effter S. Hansis Ord  
i det 1. Cap. Saa mange som  
hannem annamede / dem gaff



hand maect / at bliffue GVDG  
Børn / de som tro paa hans  
Naffn : Huilcke som ickere fød,  
de aff Blod/oc ey heller aff Kieds  
Billie / oc ey heller aff Mandes  
villie/men aff Gud. Item Mar.  
ci i det sidste : Gaar hen i den  
gantse Verden / oc predicker E  
uangeltum for alle Creature/huo  
som troer oc bliffuer døbt / hand  
skal bliffue Salig : Men huo  
som ickere troer / hand skal fordøm  
mis. Item til Galaterne i det  
3. Skrifften besluttete alting vn  
der Synd / at Forsettelsen skulle  
komme formedelsi troen til Chri  
stum IESVM/oc giffuis dem  
som Tro.


Eaa ere fordi alle de som





tro Guds Børn/ oc de ere vduald  
de/ oc Urffuinge til den Himmels  
ste Urff/ men alle Bantro ere der  
fra forskudne.

Huorfaare baade Forjettelsen  
som tilbiudis alle/ oc Truselen  
som recker til alle Menniske bliff  
uer stadig oc fast staaende effter  
Guds Forsæt. Forjettelsen er  
denne: Huo som Troer /  
Hand skal bliffue Salig /  
som den der er it Guds  
Barn oc vduald. Men  
Truselen er denne: Huo som  
icke troer hand skal fordøm  
mis. Men huad Christne Men  
niskis Børn anlanger / da bliff





ue de / som rette Grene / deelacti-  
ge i Olie træens Rod oc Fedme /  
det er / vdi den Pact som er giort  
imellem Gud oc Abraham / oc  
hans Sæd / (huor om Daaben  
bær Vidnißbyrd) oc det saa lenge  
som de bliffue i Roden staaende  
(formedelst Troen) oc de icke aff-  
brydis eller affhuggis met deris  
egen Vantro / Rom. 11.

Her aff er det ogsaa obenba-  
re / huorfaare Vduellelsen icke re-  
cker til alle / eller alle Menniske  
icke ere vdualde / Endog Guds  
Naade tilbiudis alle. Thi Na-  
den henger paa Guds Barm-  
hiertighed allene / som icke vil no-  
gen Synderis dødd / der sig om-  
uender / men at hand skal leffue.



Men vduellelsen henger paa det-  
te Vilkaar / at mand skal haffue  
Troen / huilcken Tro hører icke  
huer mand til / fordi at mange  
sette dem fortrædelig op imod E-  
uangelium oc den HelligAand.  
Hid hør dette H E R R E S  
Klagemaal: Mange ere falleder/  
men saa ere vdualde.

Men effterdi S. Paulus  
gibr Sex grader eller Orden paa  
Guds gierninger i denne Sag/  
da vil ieg dem kaartelige her for-  
klare / thi disse grader oc orden ere.

Guds

Foruide.  
Vduellelse.  
Forordning eller Fors-  
Kald. (skickelse.  
Retfærdiggjørelse.  
Vrefuldgijørelse.



De Tre første Orden oc  
Gierninger høre til Guds Raad  
oc Forsæt: Men de Tre sidste de  
høre til hans Raads oc Forsæt-  
tis fuldkomelse/ oc vdrætning. Thi  
huilcke Gud hassuer aff Euig-  
hed tilforn vist/ vdualt/ oc forord-  
net/ dem kalder hand ocsaa i sin  
tid/ oc giør dem retfærdige oc her-  
lige eller ærefulde.

1. Guds Foruide/ er en viss  
Kundskab hoss Gud/ ved huilcken  
hand aff Euighed Tilforn veed  
alt det som skee skal / i huordan  
sombelst Sager det kand komme  
aff. Saa hassuer fordi Gud  
met denne Foruide tilforn vist /  
baade dem som skulle tro / oc dem  
som skulle haardnackelige sette sig



imod det Hellige Euangelium.  
Dogalligeuel skeer der intet for  
den skyld/ at Gud hassuer det til-  
forn vist / men for den skyld/ at  
det skulle skee/ da hassuer oc Gud  
tilforn vist det. Judas hassuer  
icke forraadt G. Hristum/ fordi at  
Gud viste det tilforn/ oc Prophe-  
terne hassde spaaet det: Men  
fordi Judas skulle aff sin egen  
Ondskaff forraade sin HERRE/  
da viste Gud det tilforn / oc Pro-  
pheterne hassue spaaet der om.

II. Vduellelsen er Tuende-  
slags / den ene Jordisk / ved huil-  
cken nogen vduellis til en vis  
Dignitet, Embed oc Bestilling  
paa Jorden / som Isaach vduel-  
lis til Abrahams Arffuinge/ Ja



angelium.  
er intet for  
ffuer det til  
den skold/ at  
ffuer og Gud  
adas haffuer  
ffum/ fordi at  
n/ og Prophe  
at det: Men  
e aff sin egen  
e sin HERRE  
fforn/ og Pro  
aaet der om.  
n er Tuende  
rdist/ ved hui  
is til en vis  
or Befilling  
ffaaeh vduel  
ffuunge/ Sa

cob til at faa den første føddis  
Kettighed oc Herlighed / vdi 3.  
saachs Huss.

Den anden Vduellelse er  
Himmelske som er deris der tro /  
Vdkaarelse til at være Guds  
Børn/ den skeer effter hans For-  
uide som der staar 1. Pet. 1. De  
Vdualde effter Guds foruide el-  
ler forsyn. Item til Romerne  
11. Cap. Gud haffuer icle forskut  
sit Folck / huilcket hand tilforn  
viste/ eller haffuer forseet/ det er/  
at de skulle bliffue hans Folck for-  
medelst Troen. Derfor sigis der  
til Epheserne 1. Cap. Hand vd-  
ualde oss i hannem/ det er Chri-  
sto / før end Verdens Grunduol  
bleff lagt.



Paa denne sted skal mand  
mercke oc vride/ at Vduellelsen/ oc  
Børnens vdfaarelse / beskriuffue  
oc forklare den ene den anden ind-  
byrdis. Thi lige som Vduellel-  
sen / er deris som tro Vdfaarel-  
se til Guds Børn/ saa er oc Bør-  
nens vdfaarelse deris som tro vd-  
uellelse til at være Guds Børn.


Gensigelse her imod.

**D**or Salighed henger aff  
Guds euige Vduellelse /  
Derfaare henger den icke aff  
Troen.


Suar.

**D**ette Argument oc Bestut-  
ning duer intet, Thi mand





skal beslutte / lige her tuert imod /  
i saa maade : Vor Salighed  
henger aff Guds eutige Vduellel-  
se / derfaare henger den aff Troen /  
huilcket ieg her met beuifer. Guds  
euige Vduellelse / ( thi hand haff-  
uer vdualt oss / førend Verdens  
Grunduoll bleff lagt ) henger aff  
Guds Foruide ( thi de som hand  
haffuer tilforn viist / dem haffuer  
hand vdualt ). Lige som Gud  
met sin Foruide / haffuer viist al-  
ting / saa haffuer hand oc viist  
huilcke der skulle tro. Dem som  
skulle tro paa G Hristum / er Sa-  
lighedsens foriættelse giffuen / som  
der staar : Huo som troer / hand  
skal bliffue salig. Item / i ere bleff-  
ne salige for medelst Troen. Saa  
henger fordi Menniskens Sa-





lighed aff Troen / effter Guds  
euige Vduellelse.

## En Regel.

**S**En rette Principal / oc en  
Edelig Hoffuit sag i nogen  
ting / hun vdkressuer / at de vnder-  
bestickede middel / skulle være til-  
stede / som ere fornøden / at mand  
kand komme til den rette Ende.  
Men de vnderbestickede middel i  
vor Saligheds sag / som ere for-  
nøden at wi kunde komme til En-  
den / det er / vor Salighed / ere  
disse: **M**E Gleren **G**hrifus:  
**T**roen paa **M**E Gleren / ved  
huilcken wi igenspødis: **D**e en ny  
Lyndighed / eller nyt Læffnet / i dem  
som ere Genspødde.



III. Guds Forordning/er  
ved huilcken hand forskicker de  
Vdualde/ eller Guds Børn/ til  
Kaars/ oc til Ære. Rom. 8. Oc  
der hoss det middel ved huilcket de  
kunde komme til Æren eller Her-  
ligheden/ som er den Predicken  
om Kaarssit (huilcken er Guds  
Vijsshed/ 1. Cor. 2.)

Naar Skribenterne vdstre-  
cke dette Ord Prædestinatio For-  
ordning/ baade til dem som skulle  
bliffue Salige/ oc til dem som  
skulle Fordømmis / da skal den i  
saa maade forklariz oc beskriff-  
uis : Guds Forordning effter  
hans Forutde/ er alle Menniskis  
forskickelse/ deris som tro/ til Sa-  
lighed/ men deris som icke tro/ til  
Fordømmelse. Denne Forkla-



ring oc Beskriffuelse kommer off-  
uer it met Ghrift befalning oc  
Forjettelse Marc i det sidste /  
Gaar hen i den gantske Verden  
etc. oc besluttis aff Pauli Dispu-  
tak / oc kommer offuer ens met  
den gantske hellige Skriff.

IIII. Guds kald det skeer i sin  
tid formedelst Euangelij Predi-  
cken. Huorsaare Paulus neff-  
ner dem Kallede / som komme  
naar de kaldis ved Euangelium /  
oc bekiende dem for Chrifne. Oc  
dette Guds kald kand icke angre  
hannem Rom 11. Thi Gud for-  
tryder det icke. Saa vil fordi  
Gud alle deris Salighed / som  
hand kalder / der som de hende  
met Troen anname ville / isørde  
met de rette Bryllups klæder.




V. Retfærdiggjørelse / er it  
Menniskis Affløsning aff Syn-  
den / som er kalled oc troer Euan-  
gelio / oc Christi Retfærdigheds  
tilregnelse / saa at hand aff Naa-  
de anammis til det euige Liff.

VI. Erfuldgjørelsen eller  
Herliggjørelsen / følger Retferdig-  
gjørelsen. Thi de som hand gior-  
de Retfærdige / dem hassuer hand  
oc gjort Herlige / baade i dette  
Liff / oc det tilkommende / oc der  
allermest / huor wi met Christo /  
naar wi ere befriidde fra vore Si-  
enders Lureri / skulle Triumphe-  
re oc hassue Seieruindings glæ-  
de i all Euighed.


Men huorfaare ( maat du  
sige) taler Paulus i disse Ordens





oc Guds gierningers opregnelse/  
lige som om det der er fremfarit/  
sigendis / Hand hassuer Kaldit /  
Retferdiggiort / oc Herliggiort /  
effterdi mange aff dem som end  
nu icke ere fødde / skulle Kaldis/  
Retferdiggiøris / oc Herliggiø  
ris ? Der til suarer ieg / at det  
skeer for tuende Sagers skyld /  
som er / fordi det er endelig vist at  
det skal saa gaa / oc for Guds  
Foruide skyld / som Kalder. Thi  
for Guds Foruide skyld siger  
Christus Johannis Cap. 10.  
Oc ieg hassuer andre Saar / som  
icke ere aff denne Saarestij / dem  
skal ieg oc føre hid.

Paulus endog hand en Tid  
lang / vaar en glubende Blff / oc  
HERRENS Saaresties forstyr





rere / saa vaar hand dog efter  
Guds Foruide it Saar. Fordi  
der hand bleff omuent / da bleff  
hand som it Saar som lydde sin  
Hyrdis Røst. Saa ere der end  
nu mange paa denne Dag / som  
forstyrre Christi Saaresti / iblant  
huilcke dog nogle efter Guds  
Foruide / ere Saar / som Christus  
i sin tid / formedelt Euangelij  
Røst skal hid føre.

Nu ville vi komme igen til  
Figurerne / eller mercketegnene / oc  
det som der met betydts. Pau-  
lus fremsætter tuende Figurer el-  
ler Mercketegn / aff huilcke hand  
beslutter huordant Guds Forsæt-  
er / om Vduellelsen / oc Forskui-  
delsen.



Om den første Figur  
oc Mercktegn.

**A**lze som Abraham vdi sit  
Hus oc Slect / vaar Gud  
Faders Figur oc Billede / huor-  
ledis hand handler i den gantste  
Verden: Saa vaar hans Søn  
Isaach / en Figur til Christus  
(oc i Christo til alle dem som tro)  
men Ismael vaar vdeluct / (som  
vaar en Figur oc Foruidende til  
dem som ick tro).

Lige som Isaach er Abra-  
hams Søn / effter Naturen / oc  
Vduellelsen. Effter Naturen /  
thi hand er fød aff Abrahams  
Sæd. Effter Vduellelsen / thi  
hand bleff antagen / oc gick for  
sin Broder Ismael vdi Arffuen



Figur  
m.  
raham vdi sin  
t / vaar Gud  
Billede / huor  
r i den ganste  
aar hans Son  
r til Christum  
le dem som troe  
vdeluct / som  
Foruidende til  
aach er Abra  
er Naturen / oc  
ter Naturen /  
ff Abrahams  
duellelsen / thi  
n / oc giet for  
vdi Arffuen

oc Forjettelsen / oc kom i sin Fa-  
ders sted : Saa er det euige Ord /  
Guds Søn / effter Naturen / oc  
Vduellelsen. Effter Naturen /  
fordi hand hassuer it væsen oc en  
Guddom met Faderen : Men  
effter Vduellelsen / thi hand er  
fød en Søn vdi sin Mandom /  
som hand hassuer annamet / at  
hand allene skal hassue Kettig-  
hed til den Himmelske Arffue-  
deel / eller sin Faders Rige : Saa  
ere alle Menniske Guds Børn  
effter skabelsen : Men huo som  
troer / hand fød is oc til Guds  
Barn / effter Igenfødelsen.

Den anden Figur oc For-  
uidende / som betyder det  
samme.



**L**ige som Faderen Iſaach  
vdi ſit Hus oc Elect / vaar  
Gud Faders Figur oc Billede/  
huorledis hand handler oc ſlicker  
i den gantſke Verden : Saa vaar  
Jacob hans Eøn G Hriſti Figur  
(oc i G Hriſto alle deris ſom tro)  
Eſau vdeluct / ſom vaar en Figur  
eller mercketegn om dem ſom icke  
tro. Her aff beſlutter Paulus  
i denne Mening / om Guds for-  
ſæt / der vdueller ſomme / oc gaar  
ſomme forbi.

Lige ſom Guds forſæt bliff-  
uer ſtadigt effter Forjettelen / met  
huilcken Gud vdueller Iſaach til  
Abrahams Eøn / oc hans Arff-  
uing / vdi det Jordiske Guds / oc  
vdelucte Iſmael fra Arffuedelen:



Saa bliffuer oc Guds Forsæt  
stadigt effter Forjettelsen / met  
hulcken Gud vdualde Christum  
til sin Søn oc Arffuing / i det  
Himmelske gode / om hulcken der  
skriffuis i den 2. Psalme : Jeg vil  
predicke om saadan en skick / at  
H E R R E N sagde til mig / Jeg  
fødde dig i Dag du est min Søn.  
Begier aff mig / saa vil Jeg giff  
ue dig Hedningene til Arff / oc  
Verdens ende til Ehedom. Her  
hoss setter hand Trusel / Formas  
ning oc Forjettelse. Truselen er  
imod Sienderne / du skalt søn-  
derfla dem / det er de genstridi-  
ge Jøder / met en Jernspir /  
det er Vespasiani Suerd. For-  
maningen til dem som vilde lade



sig vnderuise oc lære er: Kysser  
Sønnen at hand bliffuer  
icke vred etc. Forjettelsen er  
denne: Salige ere de som  
tro paa hannem.

Men paa det at alting kand  
bliffue dis klarere/da vil ieg frem-  
sette en Taffle vdi huilcken mand  
skal kunde see dette altsammen.

### Tafflen.

- |                 |               |                   |
|-----------------|---------------|-------------------|
| 1. Abraham      | 1. Gud        | 1. Gud. (genfød.  |
| 2. Isaach       | 2. Christus   | 2. Den som er ic  |
| 3. Forjettelsen | 3. Forjettel- | 3. Forjettelsen.  |
| 4. Arffuen      | 4. Riget (sen | 4. Det evige lif. |

### Forflaring her paa.

**I**ge som Isaach allene / eff-  
ter Forjettelsen vaar Abra-  
hams Eøn oc Arffuing i det



Jordiske gods oc Gode: Saa  
er Iesus Christus Menniskens  
Søn allene effter Forjettelsen/  
Guds Søn oc Arffuing i sin  
Faders Rige. Oc dette er det  
som HERREN met stor Al-  
uorlighed vidner / der hand vn-  
deruiser Nicodemum / huorledis  
mand fand bekomme det euige  
Liff / sigendis : Johan. 3. Ingen  
far op til Himmelen / vden den  
som kom ned aff Himmelen /  
Menniskens Søn ( Iesus Chri-  
stus ) som er i Himmelen. Saa  
haffuer fordi Menniskens Søn  
Iesus Christus allene Kettig-  
hed til sin Faders Rige.

Huad skulle wi da sige om  
Menniskene som stunde effter  
Himmerigis Arffuedeel / effterdi



denne Arffuedeel hør allene **J**esu  
**C**hristo **G**uds **S**øn til?  
Efterdi det er vist baade aff Fi-  
guren / oc **H**errens aluorlige  
Stadfestelse / at ingen far til  
Himmelen uden allene **M**enni-  
skens **S**øn (som oc er **G**uds  
**S**øn **J**esus **C**hristus) da er det  
fornøden / at huo som begierer  
Himmerigis Arffuedeel / skal for-  
medelst igenspødsen indpodis vdi  
**M**enniskens **S**øn (det er **J**esu  
**C**hristo) paa det hand kand bliff-  
ue hans Lem / oc aldelis it met  
hannem. For denne Sags skyld  
kalder hand sig her **M**enniskens  
**S**øn / som er / at wi der ere han-  
nem tilspøede / eller met hannem  
forenede / skulle bliffue **G**uds  
børn / paa det at det skal bliffue oss



sted i hannem/ at opfare til Him-  
melen. Derfor siger HERRen  
til Nicodemum Joh. 3. Vden saa  
er at nogen bliffuer sp̄d aff Vand  
oc Aanden / da kand hand icke  
indgaa i Guds Rige. Huad  
som sp̄dis aff Rīd / det er Rīd  
(det er/ huo som sp̄dis aff Adam  
hand bliffuer Adam oc er for-  
d̄mt aff den Ford̄inde) huad  
som sp̄dis aff Aanden det er  
Aand (det er huo som er sp̄d aff  
Gud/ hand er Guds Barn oc re-  
geris aff Guds Aand).

Men huorledis it Menniske  
som er Vredens Barn sp̄dis til  
Guds Barn/ det lære Johannes  
oc Paulus : At ieg intet skal tale  
om andre vidne. Johannes i sit  
1. Cap. siger. Saa mange som



hannem anammede / dem gaff  
hand værdighed eller Mact / at  
bliffue Guds Børn / de som tro  
paa hans Naffn: Huilcke som  
icke ere fødte aff Blod / oc en hel-  
ler aff Riøds villie / oc en heller  
aff Mands villie / men aff Gud.  
Thi naar wi tro / da rensis wi aff  
vore Synder met Christi blod:  
Wi retfærdig gioris met Christi  
Retfærdighed / som bliffuer dem  
tilregnet der troer: Wi igensfodis  
formedelst Christi Aand / oc fød-  
dis til Guds Børn: Huilcken  
Christi Aand opbleff i deris  
Hierte som tro / ny Kørelse / der  
kommer offuer it met Guds lofw.  
Om alt dette ( huilckit følgis met  
Troen ) det er om vor renselse aff  
Synden / Retfærdiggiorrelse for



medelst G Hristi Ketsfærdighed/  
der tilregnis off som tro/ oc vor i  
gensfødelse formedelst G V D S  
Uand / er Daaben it Væretegn.  
Thi de som ere døbte i G Hristo/  
de isøre Christum met hans verd-  
skyld eller Fortieniste / der som de  
ellers tro / thi vden Troen skaffer  
Daaben intet/ hoss dem som ere  
komne til skels Alder / Lige som  
Omskærelsen vaar ick den Jøde  
nyttig / som ick trode / Rom. 2.  
Men Paulus siger Gal. 3. I ere  
alle G V D S Børn formedelst  
Troen til G Hristum I Esu/ det  
er / alle de som tro ere fødte / oc  
kaldis G V D S Børn / fordi de  
ere i G Hristo I Esu.

Fremdelis effterdi G V D S  
Ketsfærdighed vdkressuede / at



Synden skulle enten pinis met  
sin forcierte Straff / eller at der  
skulle skee vederlag oc fyllist betal-  
ning for hende / huor met Guds  
Retfærdighed kunde fornøyes :  
Da vnderuiser **HERREN** Nico-  
demum baade met en Figur eller  
Mercketegne oc met klare Ord om  
denne Betalning eller Igenløf-  
nings værd. Figuren er denne  
Johan. 3. Lige som Moses op-  
høvede en Hugorm i Drcken /  
Saa skal Menniskens Søn op-  
høyes / at alle som tro paa han-  
nem icke skulle fortabis / men haff-  
ue det euige Liff. Effer denne  
Figur setter hand disse klare ord.  
Saa elste Gud Verden / at hand  
gaff sin Enbaarne Søn / at alle  
som tro paa hannem / icke skulle

for  
Liff  
som  
Liff

Pau  
som  
Bro  
effter  
vil se  
melle  
Abre  
tellen  
baad  
Lem  
Lem  
Saa  
Bor  
den  
talte



fortabis / men haffue det eutge  
Liff / fordifaa de ere it met Christo  
som er en Arffuing til det eutge  
Liff / eller sin Faders Rige.

I denne Mening henfprer  
Paulus Iſaachs Figur til dem  
som tro Gal. 4. Men wi kiere  
Brødre / ere Forjettelsens Børn  
effter Iſaach / det er ( naar mand  
vil forklare Signelsen fuldkom-  
melig :) Lige ſom Iſaach / vaar  
Abrahams Eøn / effter Forjet-  
telsen ( thi Iſaach vaar en Figur  
baade til G H X Iſtum / oc hans  
Lemmer / effterdi Hoffuedit oc  
Lemmerne de ere en ( Christus )  
Saa ere alle de ſom tro G V D s  
Børn effter Forjettelsen / om huil-  
cken Signelle ieg haffuer tilforu  
talit.



## Gensigelse her imod.

**I**saach er aff Gud vduald/  
til at være Abrahams arff-  
uing / vden sin egen tro: Lige  
saa fick oc Jacob aff Guds den  
førstesøddis Rettighed eller Her-  
lighed / sørend hand bleff sødt til  
denne Verden. Ere wi da oc  
saa vduaalde til Guds Børns  
Rettighed / vden vor egen Trois  
Vilkaar? Der til Svarer Jeg.  
Gud gaff Abraham Forjettelsen  
om Isach som skulle bliffue hans  
Arffuing. Denne Forjettelse an-  
nammede Abraham formedelst  
Troen. Thi hand trode Gud som  
loffuede oc sagde: Sæden skal  
kaldis dig vdi Isach. Rebecca/  
Jacobs oc Esaus Moder fick for-



mod.  
nd vduald/  
hams arff  
tro: Vge  
ff Gud den  
ed eller Her  
bleff fode til  
re vi da or  
Vds Borne  
or egen Trois  
Euaret Jyg  
n Forjettelsen  
e bliffue hans  
forjettelse an  
m formede  
ode Gud som  
Eaden skal  
h. Rebecca  
oder fied for

jettelsen / at Jacob skulde beholde  
førstfødelsens Rettighed. Den  
ne forjettelse fattede Rebecca met  
Troen oc gaff Gud ære / at hand  
er sandru i sine Løfite. Men end  
dog Faderen Isaac / helt mere  
aff Esau / for hans Løben / oc be  
hendighed skyld / i hans Tact / end  
hand gjorde aff Jacob: De vilde  
at hand skulde haffue nydet den  
førsteføddis Herlighed: Saa  
skuffede dog Moderen Rebecca  
hendis blinde Hofbonde / met en  
hellig ( at ieg det saa skal kalde )  
Listighed / oc skaffede det der met  
saa / at Faderen Isaac / gaff sin  
Søn Jacob den førsteføddis ret  
tighed met Velsignelsen.

Derfaare skal mand her vi  
de / huad skilsmisse / der er imel.




lem den synderlige forjettelse/ som  
giffuis nogen viss Person / oc den  
fellis om Salighed.

Guds synderlige Forjettelse  
om den Jordiske Dignitet oc Up-  
perlighed / forkorter intet den sel-  
lis Forjettelse (som tilbiudis alle)  
om Himmerigis Arffuedeel / i  
blant huilcke den første er uden  
Vilkaar / men den anden med  
Vilkaar.

I Abrahæ Hus haffde Is-  
mael oc Isaach Forjettelsen om  
Himmerigis Arffuedeel / fellis /  
huilcken vaar dem med Omstæ-  
relsen/ lige som Guds Indsegel  
beseylet oc Stadfestet. Denne  
Forjettelse forkaarter denne syn-  
derlige Forjettelse intet som Is-  
saach fick / om sin Faders Abra-





hams Jordiske Arffue / Ismael  
der fra vdeluct.

I Isaachs Hus haffde Jacob  
oc Esau / fellis Forjettelsen om  
den Himmelske Arffue / som de for-  
medelst Troen skulde bekomme /  
huilcken vaar dem besenlet med  
Guds Indsegel / som vaar Om-  
skærelsen. Denne fellis Forjet-  
telse / forkorter den anden Forjet-  
telse ick som Jacob fick / at hand  
skulde haffue den Første spøddis  
Kettighed.

Vdi Jesse Hus vaar siu Brø-  
dre / huilcke alle haffde fellis For-  
jettelsen om Himmerigis Arffue-  
deel / som Omskærelsen vidner.  
Denne fellis Forjettelse forkorter  
ick den synderlig Vdueilelse / at  
Dauid den mindste iblant sine






Brødre / er vdualt til Konge. I  
lige maade vdi Guds Hus/ det er  
i den gantske Verden/ hassue alle  
som tro fellis Forjettelsen om det  
eutige Liff. Denne fellis Forjet-  
telse/ forkorter det intet/ at her ere  
atskillige Embeder oc Kald i Ver-  
den / met saa skel de ere icke imod  
de Ti Guds Bud.

Jeg vil intet Tale om det/ som  
er huer mand vitterligt / at det er  
icke fornøden / at det skal altsam-  
men findis i Figuren/ eller det som  
er it Mercktegn/ som findis i *An-  
titypo*, eller det som der met bety-  
dis/ ellers vaare Figuren/ oc huad  
som der met betegniss / en Ting:  
Men nu ere de atskillige. Thi  
Figuren er lige som en Stygge/  
men det som der met betydis/ er li-






ge som Yegemet. Saa giør Paulus skilsmisse her imellom til Hebreerne 10. Cap. Lowen (siger hand) haßuer skyggen/om det tilkommende gode ting/oc ick Bille det aff samme gode ting.

Saa skal mand fordi grandgiffuelig giøre skilsmisse / imellom den personlig Vduellelse/til nogen viss Bestilling paa Jorden/oc alle Menniskis almindelig oc fellis Kald til Himmerigis Arffuedeel/ Effterdi de haßue alle en Gud/ huilcken lige som hand er alle deris Skabere/ saa er hand oc deris Saliggjørere. Hin (det er vduellelse til noget Kald) henger allene aff hans vilie som kalder : Dette (kaldit til Salighed) henger baade aff hans vilie som kalder/oc aff






haus Tro som kaldis. Fordi huo  
som ick troer ( Jeg taler om dem  
som ere komne til skels Alder )  
hand kommer ick til den Himmel-  
ske Arffue / som den der vden for  
Christi Legeme / ligger endnu vdi  
sin Synd.

David vaar vduald til en  
Konge offuer Guds Folck: Lige  
saa oc Saul. Petrus vaar vd-  
uald til en Apostel / som oc saa Ju-  
das. Denne vduellelse tager ick  
ens Ende hos alle / Thi David oc  
Petrus de ere bleffne salige for-  
medelst Troen / men Saul oc Ju-  
das ere forkaste for deris Genstri-  
digheds skyld.

Saa skal mand fordi vide at  
lige som Isaach oc Jacob / de ere  
icke bleffne salige / for den skyld / at





hand vaar Abrahams arffuing /  
oc denne den Første fødde vdi I-  
saachs Hus / men fordi at de tro-  
de: Saa er ick Ismael oc Esau  
fordømde for den skyld / at de vaa-  
re vdelutte aff deris Forældris  
Hus oc Arffue / for en Politiske  
oc Verdslig endelig sag skyld ( Thi  
Gud vilde vdsprede Abrahams  
affkom i atskillige Slecter oc Bo-  
ninger / at mand kunde vide aff  
huad Stamme Christus omsier  
skulle fødts ) men de ere bleffne sa-  
lige der som de trode. Thi Om-  
skærelsen vaar dem alle tillige giff-  
uet / huilcken vaar Guds Indse-  
gel / huor met Gud beseylet alle  
dem som trode Retsærdighed / saa  
vel Ismael oc Esau / som Isaach  
oc Jacob / fordi Omskærelsen ( saa




vel som Guds forjettelse) vdkress,  
uede Troen aff dem som bleff om-  
skaaren. Saa er det fordi icke  
andit mueligt / end H E R R E N  
io ville at de skulde omuendis oc  
bliffue salige. Thi Guds gaffuer  
oc Kald kunde icke angre hannem  
Rom: 11. Saa beslutter Luthe-  
rus derfor Christelige vdaß Esa-  
us forligelse met hans Broder /  
oc hans Kierlighed eller Begen-  
gelse imod hans Fader / der hand  
vaar død / at hand haffde omuend  
sig / oc bleff salig: Lige som mand  
aff Fructen dømmet om Træet.

Styggen oc Sandhed / eller  
Figuren / oc det som der met bety-  
dis / komme vel offuer ens i Try-  
Stycke. Thi lige som Isaach oc  
Jacob ere vdualde / til visse Be-




stillinger paa Jorden/ deris helli-  
ge Herkomst/ oc huad deris Fader  
vnderstod sig / oc deris egen For-  
tienstige aldels swanset: Saa ere  
oc de som tro / vden deris Foræld-  
dris Hellighed / vden huad deris  
Forældre vnderstaa dem/ oc vden  
deris egen Verdskyld / vdualde til  
Himmerigis Arffuedeel/ men for-  
medelst Troens middel til Chri-  
stum/ huilcken Tro roser sig aff en  
andens/ oc icke aff sit egie. Mand  
skal beholde **H E R X E N S** ord  
vden all Sophisteri oc Kroglow/  
der hand siger: Gaar hen i den  
gantiske Verden oc Predicker E-  
uangelium for alle Creatur / huo  
som troer oc bliffuer døbt/ hand  
skal bliffue salig/ men huo som icke  
troer/ hand skal fordømmis. Her





haffuer du en obenbare skilsmisse /  
som HExren haffuer selff giffuit  
off imellem dem som ere vdualde  
oc forskudne / De som tro ere vd-  
ualde / men de som icke tro ere for-  
skudne.

Fremdelis at Forjettelsen om  
Guds Børns vdkaaelse i Chri-  
sto / icke ere saa Enge spent / som  
somme mene / men fast heller vden  
forskjel strecker sig vd til alle Men-  
nisse / aff huadsomhelst Nation oc  
Landskab / Vilkaar oc Kiøn de  
kunde være / det er klart oc obenba-  
re. Thi saa siger Paulus til Ga-  
laterne i det 3. Her er ingen Jøde  
eller Grecke (her borttagis Nati-  
oners oc Landskabs skilsmisse) her  
er ingen Tjenere eller Fri (her  
bortkastis personernis Ypperlig.





hed oc Kinghed ) Her er ingen  
Mand eller Quinde ( her vdlu-  
ckis forskel paa Riøn ) Thi at i ere  
allesammen en i Christo Jesu.  
Item Rom: 3. Her er intet for-  
skel / de hassue alle syndet / oc dem  
fattis den roes som de skulle hass-  
ue i G V D : Oc de bliffue Ret-  
færdige aff hans Naade / uden for-  
tjeniste / ved den Gienløfning som  
er skeed formedelst Christum JE-  
sum. Item Rom: 10. Her er in-  
tet forskel iblant Jøder oc Grecker.  
Thi de hassue allesammen en  
H E X X E / som er Rig offuer al-  
le dem som paa kalde hannem / thi  
huo som kalder paa H E Xrens  
Naffn / hand skal bliffue salig / oc  
det effter Guds forsæt oc hans  
velbehagelighed / huilcke Tu / som



er Guds forsæt / oc velbehagelig-  
hed / icke andensteds skulle søgis  
end i Guds Ord. Guds forsæt  
som er Bomskiffelig staar vd-  
tryckelig 1. Mose. 3. Quindens  
Sæd skal sønderknuse Hugor-  
mens Hoffuit. Dette at være  
Guds forsæt sagde wi tilforn at  
besluttis aff Christis befallning /  
Marc. 16. Saa ere fordi alle /  
som denne Forjettelse met Troen  
anamme / Vdualde / oc effter vd-  
kaarelsen Guds Børn / effter  
Guds forsæt.

Om Guds Velbehagelighed  
vidner Faderen selff / Matth: 3.  
Dette er min elskelige Søn / i hull-  
cken mig er velbehageligt. De En-  
glene siunge: Mennisten en Vel-  
behagelighed / det er / Menniskene



behagis Gud Fader i Christo.  
Derfaare skal Guds Velbehage-  
lighed / icke søgis andensted end i  
Christo / vdi huilcken alle de som  
tro/ teckis Gud som velbehagelige  
i hans Elskelige. Icke heller haff-  
uer dette Ord Prædestinatio For-  
ordning / andet paa sig / som wi  
tilforn klarlige beuiste.

Derfor / huilcke som vrie som-  
me aff S. Pauli ord / til at stad-  
feste deris mening / at Guds Naade  
icke recker til alle / lige som Gud  
icke vilde alle Menniskis Salig-  
hed / de giøre den Hellig Aand w-  
skel / som Taler formedelst Pau-  
lum / oe de henuende de Figurer oe  
mercketegn / som Paulus bruger /  
icke rettelig til at beuise deris Par-  
ticularitet / at Guds naade icke til-



biudis alle. Fordi at de icke / som  
det sig vedbør / giøre forskel imel-  
lem den Figurlig / Jordiske oc Ti-  
melig Vduellelse / som hør Jacobs  
affkom til : Oc den Sande / Him-  
melske oc Euige Vduellelse / som  
hør Guds Børn til / det er alle  
som tro.

Her haffuer du kiere Broder  
den rette Mening om deris som  
tro / vduellelse oc vdfaarelse til  
Guds Børn / skinbarlig oc mer-  
ckelig vdryckt / hullcken / som ieg  
forhaabis / du met mig skalt ved-  
tage / hullcken ocsaa søder herlige  
Fruet i deris Hierter som tro / som  
ere en viss forhaabning eller for-  
uentelse / om den Salighed som  
Gud haffuer loffuit / Tacksigelse /  
en Kyss Guds fruet / Daakaldelse /



Rietlighed til sin Næste/ Zaalmo-  
dighed vnder Kaarssit / oc andre  
Alandsens Fructer.

Huo som stadelig bliffuer ved  
denne Værdom / hand forlader sig  
paa sin Saligheds viffe Ancker/  
huor aff det kommer / at hand ick  
lader sig forsporis eller forfærdis  
met nogen aff de Stoiskis drøm-  
me / huilcke der kuldkafe somme  
met Tuil oc Mistrøst / oc snære  
somme i Bildfarelse oc Tuilactig-  
hed / oc giøre mange Kipdelige Se-  
cker oc Trygge / oc trenge ick faa  
til Fortuiffuelse / saa at de slæt aff  
falde fra Christo / huilcken Chri-  
stus der er giffuen alle lige ens /  
dog met dette Vilkaar / der som de  
met Troen aname Christi tilbud-  
ne Naade / oc / som det Guds børn



vel anstaar/ beholde Troen/ oc en  
god Samuittighed indtil enden.

Men effterdi vor Salighed  
den henger paa Troen / da vil ieg  
legge her til tuende stycke om Tro-  
en. Først vil ieg lære huad Skil-  
misse der er imellem it Naturligt  
Menniskis oc it Aandeligt Men-  
niskis Tro / eller (huilcket er det  
samme) imellem en Philosophi-  
ske eller Verdslig/ oc en Christelig  
Tro. For det Andet vil ieg forkla-  
re maaden/ huorledis wi skulle be-  
komme it Aandeligt Menniskis  
eller en Christelig Tro.

1. Skilsmissen er denne / it Na-  
turligt Menniske/ forstaar sig in-  
tet / paa det som Guds Aand til-  
hør / det er / det forstaar sig intet /  
paa den Aandelige lærdom. Hui



sa? Fordi ic naturligt Menni-  
skis Tro / som oc kaldis en Philoso-  
phiske eller Verdslig Tro / hun hol-  
der sig inden Fornuftens grenke /  
hun gaar icke videre / end som det  
Menniskelig naturis brug strecker  
sig. Hun træder icke offuer den  
Termin oc Maal som Forsaren-  
hed giffuer. Men det Uandelige  
Menniskis Tro / som kaldis en  
Christen Tro / hun offuergaar  
Fornuftens Grenke / den Men-  
niskelig Naturis brug / oc forsa-  
renheds Termin oc Maal. Der-  
saare lige som it naturligt Men-  
niske / eller Philosophus oc Verds-  
slig Lærd / hand troer saa vijt som  
den naturlige mactis oc krafftis  
Gjerning strecker sig / huor aff det  
kommer / at hand oc saa allene leff.



uer effter det forkrenckede oc syn-  
defulde Kiødis Siæl oc Natur.  
Saa troer it Vandeligt Menni-  
ske eller en Christen / effter Guds  
Krafftis oc Mactis Gierning /  
som der staar Rom: 4. Abra-  
ham trode paa Haabet / der som  
intet vaar at haabis til etc. Item  
Ephes: 1. At i kunde kiende huil-  
cken der er hans Krafftis offuer-  
uettis storhed mod oss / wi som tro  
effter hans mechtige styrckis Gier-  
ning etc. huor aff det kommer at  
hand lessuer effter det fornyede  
sinds Vland.

11. Men huorledis wi skulle be-  
komme denne Tro / ved huilcken  
wi sødis Guds Børn / ville wi nu  
bese. Vor H E X X E selff Joh:  
17. oc Paulus Rom: 10. vise oss





hen til Ordet / aff huis horelse  
Troen vdfangis / met huilcken  
mand troer Euangelij ord icke v  
den den helliglands Naade / som  
er krafftig i ordet. Dernæst naar  
it Menniske haffuer bekommet  
denne Tro / da opueckis hand til  
Guds Paakaldelse / vdi huilcken  
paakaldelse Troen / som er en viss  
Tillid / skabis i Hiertet. Thi Fa  
deren gissuer / effter Guds Sønns  
Forjettelse / den helligland dem  
som bede hannem. Denne hel  
ligland Skaber it nyt Hierte i  
Mennisket / i det hand opuecker  
Troen i hannem / oc igiensøder  
hannem / oc met denne Tro bliff  
uer it Menniske Retfærdig giort /  
oc er Gud behagelig i hans Elske  
lige. Exempel paa denne orden

bede oc syn  
i oc Natur.  
lige Menn  
/ effter Guds  
s Gierning /  
m: 4. Abra  
habet / der som  
dis til etc. Stem  
inde fiende huil  
Krafftis ofuer  
d off / wi som tro  
ige syn dis Gier  
ff det kommer at  
er det formode  
ledis wi skulle be  
ro / ved huilken  
horn / ville wi nu  
x & self Joh  
om: 10. vife off



haffue wi i den Synderinde Luc :  
7. i David / i Manasse / i Tolde-  
ren / i Kjøffueren / at ieg dissimel-  
lem skal Tie alle Helgens forsa-  
ring oc forsøgelse. Denne Ret-  
færdiggjørendis Tro kaldis baa-  
de Guds Gaffue / oc Guds Giern-  
ning. Guds Gaffue kaldis hun-  
fordi hun giffuis dem som beder  
der om / men Guds Gierning / for-  
di hun teckis Gud som Menni-  
skens ypperste Gierning / huor  
met Mennisket er Gud behage-  
ligt. De Capernaiter Joh : 6.  
spørge HÆren met disse Ord :  
Huad skulle wi gjøre at wi kunde  
arbejde Guds Gierning ? (det  
er de Gierninger som ere Gud be-  
hagelige) Huilcke HÆren sua-  
rer oc siger / det er Guds gierning





at i tro paa den som hand vdsen-  
de. Saa kaldis fordi troen Guds  
Gierning/ thi hun paa det høye-  
ste teckis Gud / for huis skyld den  
anden Lydighed/ ocsaa er hannem  
behagelig/ oc foruden huilcken in-  
tet behagis hannem.

Her imellem skal mand vide  
huad skilsmisse der er paa Guds  
gierning/ thi Guds gierning kal-  
dis i trende maade. Først kaldis  
det Guds gierning som Hand  
selff gjør / naar hand Regerer oc  
Beuarer alting effter sin forsiun.  
Derneft kaldis det Guds Gier-  
ning som hannem behagis oc tee-  
kis/ som Troen/ Haabet/ Kierlig-  
hed oc huad som der aff kommer.  
For det Tredie kaldis det Guds  
gierning som hand ick selff gjør /



men tillader / at hand kand bruge  
det / til at obenbare sin Herlighed  
oc Ere / som Pharaonis Forher-  
delse kaldis Guds gierning / huilt-  
cken Forherdelse dog haffde sin e-  
gen sag vdi Pharaon / som vaar  
hans Tyranni oc Grumhed  
mod de fremmede Folck. Lige som  
Pharaon / endog det vaar hannem  
effterlat at Tyrannizere imod Is-  
raels Folck / oc det for den sags  
skyld / at de skulle proffuis / dog al-  
ligeuel icke kunde met sin Mact  
forhindre Guds Forjettelse / som  
hand haffde giort Israels Born  
om Chanaans Land at besidde:  
Lige saa Satan / endog det er  
hannem effterlat i Verden / at ty-  
rannizere imod Guds Kircke oc  
Menighed / oc det for den sag / at



hun skal Prøffuis: Saa kand  
hand dog alligeuel ickē / met sin  
mact forhindre Forjettelsen / som  
er giffuen Guds Børn om Him-  
merige at besidde. **D**e i saa maa-  
de bruger Gud Dieffuelens oc  
Pharaonis ondskaff til sin **E**re.  
**D**hi ligeruis som wi tit oc offte  
vanbruge Guds gierninger ilde /  
til vor egen skade: Saa bruger  
**H**Erren altid / vore / oc Dieffue-  
lens onde Gierninger / vel / til sin  
ære / effter sin alleruisste forsiun.

**M**en effterdi Troen / som  
mand kand see aff det som sagt er /  
icke allene staar i Nemiskelig  
Mact / men er en Guds gaffue /  
saa skal Mand vide denne Regel.  
**H**uadsomhelst **H**Erren befaler  
off at wi skulle giøre / det samme



befaler **H E R R E N** at wi skulle  
bede om / giffuendis tilkiende at  
her icke allene vdkreffuis Men-  
skens flid oc Guds hielp tilhobe-  
men at Gud ocsaa er redebou til  
at giøre det som wi bede / effter  
hans vilie. 1. Joh. 5. Dersom  
wi bede om noget effter hans vi-  
lie da hører hand oss. Det er det  
som **H E R R E N** selff met en stor **E d**  
siger / Joh. 16. Huadsomhelst i  
bede **F a d e r e n** om i mit **N a m n** det  
skal hand giffue eder. **S a a** skal  
fordi ingen tuile at hand io kand  
tro / om hand ellers begerer **T r o**  
en aff **G u d** / som vil alle **M e n n i**  
skers **S a l i g h e d** effter sin allersta-  
digste **F o r j e t t e l s e** / **E z e c h i e l**. 33.  
**S a a** sant som ieg lessuer / siger  
**H E R R E N** / da vil ieg ingen



Synderis Død/ men at den W,  
gudelige skal omuende sig fra sin  
Ben oc leffue. Denne Euige  
Gud met sin euige Eøn skee Loff/  
Prijs/ Ære oc Herredømme i  
all Euighed / A M E N.

## Om de Christnis Trøst.

**D**E Christnis Trøst er /  
Dnaar mand finder i sin  
Samuittighed Fred / oc Fryd oc  
Glæde/ som er opuact formedelst  
den Helligland aff Troen / der  
om / at mand er Vdkaaren til  
Guds Barn i Christo / oc aff  
Haabet/ at mand skal ærefuldgiø-  
ris formedelst hannem i Himme.



len/ met it Gudeligt forſæt Chriſts  
ſtelig at leſſue oc dø.

**S.** Pauli ſprock til de E-  
pheſer 1. Cap. om Veruels  
leſſen/ kaartelig vdlagt.

**G**UD Vdualde off i  
Chriſto/ før end Ver-  
dens Grunduol bleff lagt /  
at wi ſkulle være Hellige oc  
Vſtraffelige for hannem i  
Kierlighed.

Forklaring paa dette.

**G**UD Fader (ſom tilforn  
viſte før end Verden bleff ſkabt/  
huordan huert Menniſke ſkulle



bliffue / oc om hand skulde tro el-  
ler icke) vdualde (effter sin for-  
uide) Off (som tro til børn oc arff-  
uinge) i Christo (det er fordi  
wi i Christo ere Guds Børn for-  
medelst Troen/ ere wi Børn/ saa  
ere wi oc Arffuinge/ det er Guds  
Arffuinge oc Christi Metarff-  
uinge)

Denne vleggelse er S. Pau-  
uels til Galaterne 3. Cap. I ere  
alle Guds Børn formedelst Tro-  
en/ i Christo Jesu. Men at de  
som tro ere i Christo/ beuifer  
Paulus met Daabens Sacra-  
mente. Thi (siger hand) at saa  
mange som ere døbte aff eder/ i  
haffue iført Christum (dersaare  
ere i vdi Christo) Her er ingen



Jøde eller Grecke / her er ingen  
Tienere eller Fri / Her er ingen  
Mand eller Quinde. Thi at i  
(som tro) ere allesammen en i  
Christo Jesu. Ere i da Christi/  
saa ere i jo Abrahams Sæd / oc  
Arffuinge effter Forjettelsen.

Nu følger den Endelig sag  
huorsaare Gud hassuer vduald  
oss: At wi skulle være Hel-  
lige oc Wstraffelige / det er  
at wi skulle leffue it Nyt Leff-  
nit / oc Rense oss aff alle  
Kjædsens oc Nandens  
Besmittelse / 2.

Cor: 7.

\*

F I N I S.



En kaart v̄dleggelse offuer  
H E X X E N S Bøn.

**D**u Or Fader/ (wi ere  
formedelst Troen sp̄d̄  
Gode dine Bøn v̄di din  
Elskelige Søn Jesu Christo.

Du som est i Himmelen/  
(huort hen du kalder oss til at væ-  
re dine arffuinge/ oc Jesu Christi  
din elskelige Søn̄s metarffuinge.

Helligt worde dit Naamn/  
(det er/ lad dit Naamn formedelst  
din sande Kundskab/ oc Aandens  
helliggjørelse/ pris̄is oc æris. Thi  
for denne endelig sag skyld haff-  
uer du Skabt alting / at de skulle  
kiende oc prise dig at være hellig.



Tilkomme dit Rige/ (saa  
at du regnerer vdi oss met Or-  
det/Vanden/Retsfærdighed/Fred  
oc Glæde vdi den hellig Vland.

Vorde din vilie (baade om  
oss/oc aff oss. Om oss til Salig-  
hed/fordi din vilie er at alle Men-  
niske skulle bliffue salige / oc kom-  
me til Sandheds Kundskaff.  
Men aff oss/at wi kunde være dig  
lydige / oc gjøre det som dig beha-  
geligt er/oc leffue i retsindig Ret-  
færdighed oc Hellighed.

Saa paa Jorden/ Som  
hand er i Himmelen (at wi  
kunde være dig lydige paa Jor-  
den/lige som dine allerfyskeste En-  
gle lydedig i Himmelen.



Giff oss i dag vort daglige  
Brød/ (sød baade vore Siæle  
met det euige Liffs Brød/ oc vore  
Legeme met Jordiske spise/ beuare  
Jordens dyrekeise/ beuare Euan-  
gelij Predicke Embede/ sent Ord-  
sens trofaste Tjener/ giff verdslig  
Dffrighed/ som er Ketsærdig/ be-  
skytte Kongen / oc de andre som e-  
re beskickedede til nogen Høy bestil-  
ling/ met deris Vndersaatte.

De forlad oss vor skyld /  
( effterdi wi offte salde/ saa forlad  
oss/ O naadige Fader/ voris dag-  
lige fald/ eller synd/ tilgiff vor for-  
seelse/ dempe onde Affecter oc Be-  
geringer/ Giff den Helliglands  
Naade/ oc styrcke / at synden ick  
skal regnere offuer oss/ men at hun



maa være oss vndergiffuen/ oc wi  
hende vndertrycke.

Som wi forlade vore  
Skyldener/ ( effterdi O Gader/  
du vilt at din gierning/ ved hvil-  
cken du forlader oss Synderne/  
skal være en Regel huordant vort  
Hiertelaw skal være imod vor  
Næste/ saa giff oss vdaß Naade/  
at wi kunde forlade vore Skyld-  
dener / saa meget som oss er mue-  
ligt / oc det tien til din Ære / oc  
til vor Næstis Kierlighed.

Oc leed oss icke vdi Fristel-  
se/ ( Tilsted icke at vort Kjøb/  
Verden oc Dieffuelen føre oss vdi  
Fristelse/ saa at wi enten tuile om  
dit Ord / eller stole paa vor egen



Mact / eller afffalde fra dig som  
er vort Liff / oc omsier / fortuille oc  
dø den euige Død.

Men frels oss fra Ont /  
(det er fra Dieffuelen den Friste-  
re / som oss laacter til at afffalde  
fra vor Gud / oc fra alt Ont som  
forhindrer det som hør til din E-  
re / oc vor Sallighed.

Thi Riget er Dit / ( til huil-  
cket du kalder oss.

Macten er din / ( ved huil-  
cken du oss Bestermer / oc fordriff-  
uer Sienderne.

Oc Herligheden er din.  
( vdi huilcken du skalt giøre oss  
Deelactige for din Søns vor  
HERRE JESU CHRISTI



kyld. Quilcken met dig oc den  
HelligAand være Loff / Ære oc  
Herredønmene vdi all Ewigghed.

Amen. ( wi bede O Fader /  
lad det skee / som wi aff din  
Eøns / vor eniste Megles  
tis befalning / bede  
dig om /

A M E N.





Jesus Ihu.

Jesus Christus Welcuyt

I. En. Staar Vor Salligheid

Somme Vor Salligheid Er I. Ihu<sup>22</sup>

IHS

Jay word julet tuncet die  
Salligheid, Ein Jesus dand  
Kunstsche.

Der fere

Wei sed min angist  
Er set min freit.

24t Gristy Bled  
Jesuus mig goulst.

Mein Gott

Dahton



III.

I Wunden Er der Welt inen  
Kedere Reder. End fröfliche  
Brid og höfste Reder. Jo. Lenger  
Mand dem Reider og Drager,  
alfo mere det End or Menne,  
ifom Rosagger,

Lydham Kommer og Lyden gaver,  
End disse Alting I matst, I  
for disse fröfliche fund Lyden,  
Laar, Wapen Naar det min  
lygt;

Lyden giffur alting og hufur  
Iste dip munder. for det funder  
fund adst vunder. Iste for  
Gande Iste min Lyng og Lyndelig  
Gande, Iste adst og Iste  
Lyndelig. det Lyng der det  
Lyndelig Lyndelig.

Weste Lyndelig Lyndelig  
Lyndelig



